

TITRE DE L'OUVRAGE : Une autre histoire
--

GENRE : conte du patrimoine <input type="checkbox"/> conte en randonnée <input type="checkbox"/> documentaire <input type="checkbox"/> docu fiction <input type="checkbox"/> fables <input type="checkbox"/> album à compter <input type="checkbox"/> imagier/abécédaire <input type="checkbox"/> livre-jeu <input type="checkbox"/> comptines/poésies <input type="checkbox"/> album de littérature de jeunesse <input checked="" type="checkbox"/>		
EDITEUR : L'école des loisirs	AUTEUR : Anthony Browne	ILLUSTRATEUR : Anthony Browne

Niveau(x) envisagé(s) et période	Grande section, troisième période
Problématique Résumé	Cette histoire parle de solitude, d'exclusion et interroge l'enfant sur sa relation au monde. Attention ! Une histoire peut en cacher une autre. Un oursin constate qu'une petite fille est entrée dans sa maison, a mangé son porridge et s'est assise dans son fauteuil. Qui est-elle ? D'où vient-elle ? Au fil des pages jaillissent les questions qui aiguïsent le regard et affûtent l'émotion. Une autre histoire s'écrit.
Organisation textuelle	Marqueurs de temps <input checked="" type="checkbox"/> Marqueurs d'espace <input checked="" type="checkbox"/> Marqueurs de logique <input type="checkbox"/>
Enonciation	Narrateur externe <input type="checkbox"/> « Je » <input checked="" type="checkbox"/> Le petit ours est le narrateur Temps des verbes : présent <input checked="" type="checkbox"/> passé <input checked="" type="checkbox"/> futur <input type="checkbox"/> Dialogues <input checked="" type="checkbox"/>
Personnages (rôles et liens)	Une famille d'ours, une petite fille. Une petite fille et sa maman. La petite fille se perd dans la rue en voulant suivre un ballon. Elle arrive devant une maison (celle de la famille ours).
Approche externe : - 1 ^{ère} et 4 ^{ème} de couverture - illustrations	<u>La 1^{ère} de couverture</u> présente la famille ours (père, mère et enfant) comme photographiée devant un monument. Elle semble posée devant l'objectif et sourit. En arrière-plan, la petite fille marche dans un décor sans couleur. <u>La 4^{ème} de couverture</u> présente une illustration avec le monument de la 1 ^{ère} de couverture en prolongement. Sur la pelouse figure un avertissement en lettres rouges : Attention ! Une histoire peut en cacher une autre... <u>La page de titre</u> : les deux héros, représentés par des vignettes, se tournent le dos. Tout les sépare : leurs attitudes, les couleurs des vignettes. <u>La mise en page est astucieuse</u> : deux histoires enchâssées vont se rencontrer : la première, l'histoire de la famille ours (page de droite) avec des illustrations colorées et l'histoire de la petite fille et de sa maman (page de gauche) sans texte et très sombre. On sent monter l'angoisse de la petite fille qui s'est perdue. Les retrouvailles avec sa maman sont inondées de lumière. <u>Les illustrations</u> : elles sont inquiétantes pour permettre de décrire la sordide banlieue dans laquelle vit Boucle d'Or. D'étranges personnages se profilent derrière les fenêtres (un loup, une sorcière, un géant). Si elles sont gaies, légères et colorées pour les pages des ours, on remarque néanmoins quelques bizarreries : la forme des cheminées, le feuillage des arbres en forme d'ours, une gestuelle étonnante des ours lors de leur promenade à l'aller comme au retour.
Relation texte/illustrations	Redondance <input type="checkbox"/> Complémentarité <input checked="" type="checkbox"/> Autres <input checked="" type="checkbox"/>
Références culturelles	Une bonne connaissance du conte « <i>Boucle d'or et les trois ours</i> ». Pour le lecteur, le décalage entre la version traditionnelle et cette version contemporaine et grave, est assez troublant.
Difficultés de compréhension pour les enfants	L'album impose une analyse car ces deux histoires en écho, où tout se mêle et se juxtapose, ne sont pas immédiatement compréhensibles. Il faut parcourir les pages pour trouver le lien. L'auteur joue avec les points de vue : celui de Boucle d'or pour la page de gauche (les ours qu'elle voit de face et en noir et blanc) et celui des trois ours pour la page de droite (les ours sont de dos, ils voient Boucle d'or de face et en couleur). <u>Le lexique</u> est relativement simple : polysémie de l'expression « c'est drôle », peu de mots inconnus mais beaucoup d'inférences qui obligent à faire une mise en lien des événements. Il n'y a pas de texte concernant l'histoire de la petite fille, celui-ci existe sur la partie de la famille des ours.
Albums en réseau	- <i>Boucle d'or et les trois ours</i> , Père Castor Flammarion, - <i>Boucle d'or et les trois ours</i> , Gerda Muller, EDL 2006 - <i>Boucle d'or et les trois ours</i> , Valeri Gorbachev, Nord-Sud 2001 - <i>Boucle d'or et les trois ours</i> , Tony Ross, Gallimard 2006 - <i>Boucle d'or et les trois ours</i> , Xavière Devos, Magnard 2006 - <i>Boucle d'or et les trois ours</i> , Rascal, Pastel 2002 - <i>Boucle d'or et les trois ours</i> , Ann Rocard, Nathan 2004 - <i>Boucle d'or et les trois ours</i> , Vanessa Hié, Tourbillon 2002 - <i>Boucle d'or et les trois ours</i> , Sara Cone Bryant - <i>Les trois ours</i> , Byron Barton, Ecole des Loisirs - <i>La revanche des trois ours</i> , Alan MacDonald - <i>Bou et les trois ours</i> , Elsa Valentin et Ilya Green, Editions du poisson soluble

